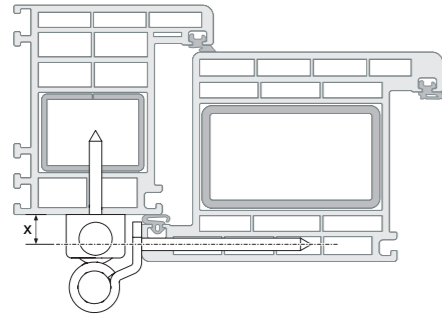


Zubehör / Accessories / Accessoires / Accesorios

- 5 260089 0 **DE** Bohrkörper SIKU RB / **EN** Drilling jig SIKU RB /
FR Corps de perçage SIKU RB / **ES** Cuerpo para taladrar SIKU RB
- 5 260508 0 **DE** Teleskoplehre SIKU RB / **EN** Telescope jig SIKU RB /
FR Gabarit télescopique SIKU RB / **ES** Platilla telescópica SIKU RB

i Fräsdaten im Produktselektor / Milling data in the product selector /
Données de fraisage dans le sélecteur de produits / Datos de fresado en el selector de productos: www.simonswerk.com

Bohrpositionen / Hole positions / Positions de perçage / Posiciones de los orificios

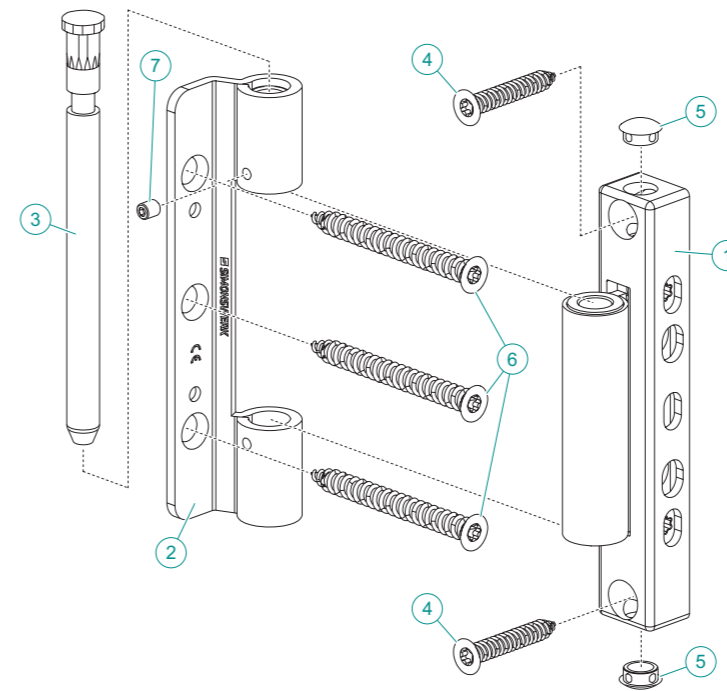


DE Flügelbohrmaß x / EN Sash drilling position x / FR Gabarit de perçage de l'ouvrant x / ES Medida de taladrado de la hoja x	10 mm	11,5 mm	13 mm
5010 3D	■		
5015 3D		■	
5020 3D			■

- DE** Montageanleitung
Nur für Fachpersonal!
- EN** Assembly instructions
Only for specialist personnel!
- FR** Instructions de montage
Uniquement pour le personnel spécialisé !
- ES** Instrucciones de montaje
¡Sólo para personal especializado!

SIKU RB

- DE** Bandsysteme für Kunststoff-Haustüren
- EN** Hinge systems for PVCu entrance doors
- FR** Systèmes de paumelle pour portes d'entrée en PVC
- ES** Sistemas de bisagras para puertas de exterior de PVC



Belastungswert / Load capacity / Valeur de charge / Valor de carga

< 120 kg

3D-Verstellung / 3D adjustment / Réglage 3D / Ajuste 3D

↔ ±3 mm ⬆ ±3 mm □ ±1,5 mm

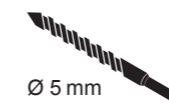
Lieferumfang / Scope of supply / Livraison / Material incluido

- DE** Bandsystem / **EN** Hinge system / **FR** Système de paumelle / **ES** Sistema de bisagras
- 1x **1** **2** **3** **5**

Optionen / Options / Options / Opciones

MSTS	7
2x 6,3x38 mm	4
3x 7,5x70 mm	6

Notwendiges Werkzeug / Tools required / Outils nécessaires / Herramienta necesaria



i Hinweise

DE Technische Informationen auf Webseite oder im Produktkatalog berücksichtigen.
Für passgenauen Sitz des Bandes bei verwendeter Materialart wird eine Probefräsung empfohlen.
Belastungswert bezieht sich auf Verwendung von 2 Bändern pro Türflügel von 1 x 2 m.
Band niemals ölen, es kann dadurch beschädigt werden! Band ist wartungsfrei.

i Notes

EN Observe technical information on the website or in the product catalogue.
A trial milling is recommended for the correct fit of the hinge on the material type used.
Load capacity refers to the use of 2 hinges per door part of 1 x 2 m.
Never oil the hinge, this can result in damage! The hinge does not need maintenance.

i Consignes

FR Tenir compte des informations techniques figurant sur le site Internet ou dans le catalogue de produits.
Pour un positionnement précis de la paumelle, nous vous conseillons de procéder à un fraisage d'essai sur le type de matériau utilisé.
Les charges sont indiqués sur une base de deux paumelles pour une porte de 1 x 2 m.
Ne jamais graisser la paumelle, elle risque de s'endommager ! La paumelle ne nécessite aucun entretien.

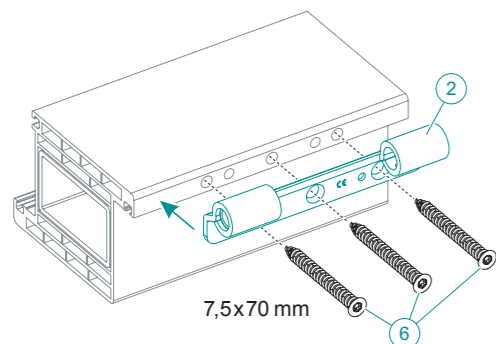
i Notas

ES Tenga en cuenta las informaciones técnicas que se encuentran en la página web o en el catálogo de productos.
Se recomienda utilizar una plantilla de fresado para ajustar perfectamente las bisagras en el material utilizado.
Los valores de carga hacen referencia al uso de 2 bisagras por hoja de puerta de 1 x 2 m.
¡No engrase nunca las bisagras, ya que pueden sufrir daños! Las bisagras no precisan de mantenimiento.

2 850078 0 00000_d

Montage / Assembly / Montage / Montaje

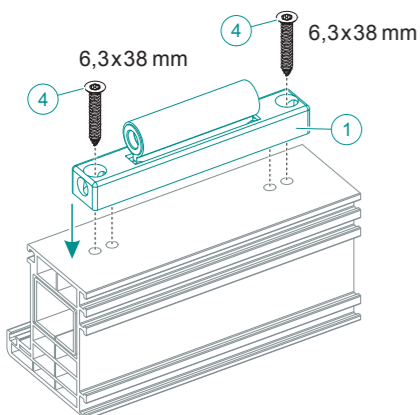
1.



DE Das Band-Flügelteil in die Flügelbohrungen einsetzen und ② mit den 3 Schrauben ⑥ am Türflügel befestigen (min. 4 Nm).
EN Insert the hinge door part into the sash drilling holes ② and secure to the door part using the 3 screws ⑥ (min. 4 Nm).

FR Insérer la partie d'ouvrant de la paumelle dans les perçages de l'ouvrant ② et fixer avec les 3 vis ⑥ à l'ouvrant (min. 4 Nm).
ES Inserte la parte de la bisagra para la puerta en los orificios de la hoja ② y fíjela con los 3 tornillos ⑥ en la hoja de la puerta (mín. 4 Nm).

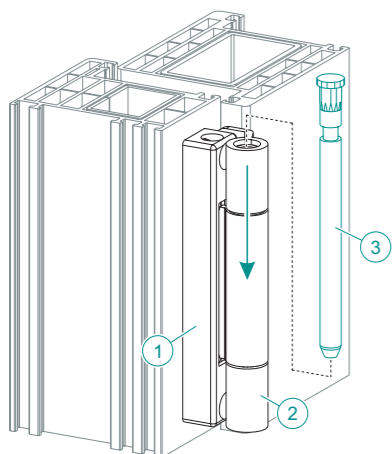
2.



DE Das Band-Rahmenteil ① in die Rahmen-Bohrungen einsetzen und mit den 2 Schrauben ④ befestigen.
EN Insert the hinge frame part ① into the frame holes and secure using the 2 screws ④.

FR Insérer la partie dormant de la paumelle ① dans les perçages de dormant et fixer avec les 2 vis ④.
ES Inserte la parte de la bisagra para el marco ① en los orificios del marco y fíjela con los 2 tornillos ④.

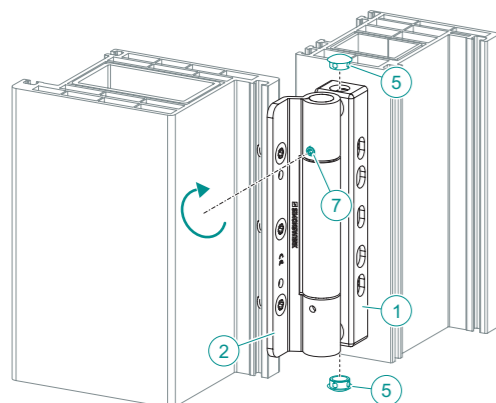
3.



DE Den Türflügel in den Rahmen einlegen. Den Bandstift ③ von oben hineinschlagen.
EN Place the door part into the frame. Drive in the hinge pin ③ from above.

FR Poser l'ouvrant dans le dormant. Enfoncer la tige de paumelle ③ par le haut.
ES Inserte la hoja de la puerta en el marco. Inserte el perno de la bisagra ③ desde arriba.

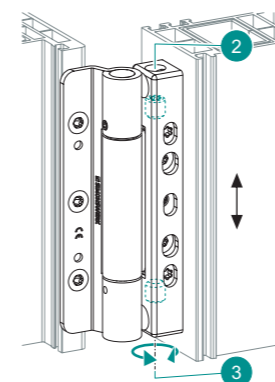
4.



DE Die 2 Abdeckkappen ⑤ aufstecken. **Optional MSTS-Ausführung:** Den Gewindestift ⑦ in die obere Bandrolle eindrehen.
EN Fit the 2 covering caps ⑤. **Optional MSTS version:** Turn the grub screw ⑦ into the upper hinge knuckle.

FR Insérer les 2 capuchons de recouvrement ⑤. **Version MSTS en option:** Enfoncer la vis sans tête ⑦ dans le nœud supérieur.
ES Coloque las 2 tapas embellecedoras ⑤. **Variante opcional MSTS:** Inserte el tornillo prisionero ⑦ en el eje superior.

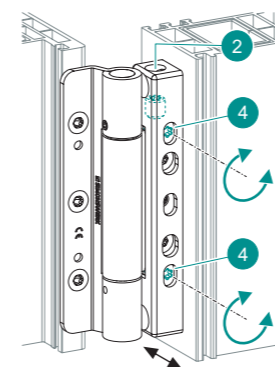
3D-Verstellung / 3D adjustment / Réglage 3D / Ajuste 3D



⬆️ Höhenverstellung / Height adjustment / Réglage vertical / Regulación de altura:

DE ② zurückdrehen > mit ③ den Türflügel in die passende Position bringen > ② fest anziehen. Die Bänder nur gleichmäßig verstellen!
EN Turn back ② > take the door part into the appropriate position with ③ > firmly tighten ②. Adjust the hinges uniformly!

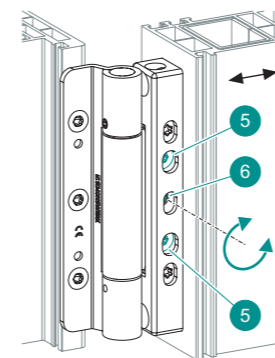
FR Tourner dans l'autre sens ② > placer l'ouvrant dans la position adaptée avec ③ > bien serrer ②. Régler uniformément les paumelles !
ES Gire ② en el sentido contrario al de las agujas del reloj > ajuste la hoja de la puerta con ③ hasta alcanzar la posición deseada > apriete ②. Las bisagras se deben ajustar de manera uniforme.



⬅️ Seitenverstellung / Side adjustment / Réglage latéral / Ajuste lateral:

DE ② leicht lösen > mit ④ den Türflügel gleichmäßig in die passende Position bringen > ② fest anziehen. Spannungen auf der Achse vermeiden!
EN Slightly loosen ② > take the door part uniformly into the appropriate position with ④ > firmly tighten ②. Avoid any strain on the axis!

FR Légèrement desserrer ② > placer l'ouvrant uniformément dans la position appropriée avec ④ > bien serrer ②. Eviter les tensions sur l'axe.
ES Afloje ② ligeramente > ajuste uniformemente la hoja de la puerta con ④ hasta alcanzar la posición deseada > apriete ②. Evite tensiones en el eje.



⬅️ Andruckverstellung / Depth adjustment / Réglage de la compression de joint / Ajuste de profundidad:

DE ⑤ leicht lösen > mit ⑥ den Türflügel in den passenden Andruck bringen > ⑤ fest anziehen (9 Nm).
EN Slightly loosen ⑤ > take the door part into the appropriate depth with ⑥ > firmly tighten ⑤ (9 Nm).

FR Légèrement desserrer ⑤ > placer l'ouvrant uniformément à la bonne compression avec ⑥ > bien serrer ⑤ (9 Nm).
ES Afloje ⑤ ligeramente > ajuste la hoja de la puerta con ⑥ hasta alcanzar la profundidad deseada > apriete ⑤ (9 Nm).

⬅️ Seite
Side
Latéral
Lado

⬆️ Höhe
Height
Hauteur
Altura

⬅️ Andruck
Depth
Compression
Profundidad

⦿ Innensechskant
Hexagon socket
Six pans creux
Llave Allen

⚙️ TORX®